



Centre interdisciplinaire de recherche  
en musique, médias et technologie

Centre for Interdisciplinary Research  
in Music Media and Technology



**SALLE MULTIMÉDIA**

Le jeudi 15 novembre 2012  
à 19 h 30

**MULTIMEDIA ROOM**

Thursday, November 15, 2012  
7:30 p.m.



**McGill**



Schulich School of Music  
École de musique Schulich

**Année de la musique contemporaine Schulich - Schulich Year of Contemporary Music**

**live@CIRMMT**

*Psyché*

---

P r o g r a m m e

*6 Caprices (2008-2009)*

**LUIS NAON**

*Caprice 1 et 2* pour violon et électronique en temps réel /  
for violin and real-time electronics

**Marjolaine Lambert**, violon / violin

*Caprice 3 et 4* pour clarinette basse et électronique en temps réel /  
for bass clarinet and real-time electronics

**Maryse Legault**, clarinette / clarinet

*Caprice 5 et 6* pour percussion et électronique en temps réel /  
for percussion and real-time electronics

**Zachary Hale**, percussion

*Un Horla (2012) (création / première)*

**FÉLIX FRÉDÉRIC BARIL**

Texte de/text by Guy de Maupassant

Pour 7 interprètes et électronique / For 7 performers and electronics

**Fabrice Marandola**, chef d'orchestre / conductor

**Annie Jacques**, soprano, **Zachary Hale**, percussion, **Rachelle Jenkins**, cor / horn,

**Marjolaine Lambert**, violon / violin, **Marc-Olivier Lamontagne**, guitare

électrique / electric guitar, **Kathryn Schulmeister**, contrebasse / double bass,

**Andrea Stewart**, violoncelle / cello



## Notes de programme

### *6 Caprices (2008-2009)*

L'idée des caprices est née d'une proposition d'approfondissement et de recherche sur la synthèse par modèles physiques en relation avec un instrument. Au départ, cette idée était proche de la réalisation d'un cahier d'études. Le caractère virtuose et la nature fantaisie, les changements fréquents et imprévisibles dans le travail de préparation ont acheminé l'œuvre vers cette dénomination plus appropriée.

Ces *Caprices* sont doublement virtuoses. Ils proposent aux instrumentistes, un morceau rapide et de bravoure (ce sont les numéros impairs) et, par opposition, une pièce lente, non moins virtuose, mais centrée sur la volubilité et le timbre.

D'une durée approximative de 4 à 5 minutes chacune, ces petites pièces démonstratives cernent, chacune à sa manière, un aspect spécifique de l'instrument acoustique et informatique. La situation musicale de ces pièces est, cependant, d'ordre concertant : en effet le soliste visible est entouré, épaulé ou contredit par une foule d'instruments virtuels, parfois proches de lui, parfois très éloignés.

Le calendrier de réalisation de ces *Caprices* s'étale sur près d'un an et demi de recherches en partenariat avec les développeurs et ingénieurs de l'IRCAM, et d'étroite collaboration avec Manuel Poletti, dont l'approche et le design d'outils spécifiques ont été un apport inestimable.

Ces six pièces constituent un trio de Diptyques, dédiés à chaque fois aux instrumentistes pour lesquels ils ont été écrits : Laurent Korcia, Alain Billard et Florent Jodelet.

À son tour, ce mini réseau est une pièce du puzzle que constitue le cycle *Urbana*, dans lequel je me suis plongé, il y a plus de dix ans et qui comporte 25 œuvres. Dans ce réseau, la somme des parties n'est pas égale à la totalité, i.e. le parcours nécessaire pour atteindre l'œuvre, son devenir, et bien plus que l'œuvre elle-même.

Les « 6 Caprices » obéissent également, à échelle réduite, à cette proposition.

### **Luis Naón**, compositeur

Né à La Plata, en Argentine, en 1961. Fait des études musicales à l'Universidad Nacional de La Plata, Universidad Católica Argentina à Buenos Aires puis au CNSM de Paris avec Guy Reibel, Laurent Cuniot, Daniel Teruggi, Sergio Ortega et Horacio Vaggione. Depuis 1991 professeur de Composition et Nouvelles Technologies du Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris.

Depuis celle que l'on peut considérer sa première œuvre, *Final del Juego* pour septuor et bande magnétique (créée au studio 105 de Radio France en 1983) il cherche à mettre en œuvre (à composer) cette relation duale, née de son expérience de la musique réalisée en studio et de sa double appartenance culturelle qui se font jour sous différentes formes.

Les disciplines artistiques (peinture-théâtre-musique-architecture) mettant en œuvre une collaboration étroite avec un plasticien, Abel Robino, avec laquelle plusieurs installations mixtes sont réalisées depuis 1997. Collabore depuis 1995 avec François Wastiaux et la Compagnie Valsez Cassis pour plusieurs spectacles et musiques de scène parmi lesquelles on peut citer *Hamlet*, *Le baigneur* (de Jean Genet), *Requiem pour un Bookmaker chinois* (libre adaptation du film de John Cassavetes) *Les Parapazzi* (de Yves Pagès) dans plusieurs Scènes nationales françaises, au Festival d'Avignon et au Teatro Colon (Buenos Aires).

### *Un Horla (2012) (Création)*

« Certes je me croirais fou, absolument fou, si je n'étais conscient, si je ne connaissais parfaitement mon état, si je ne le sondais en l'analysant avec une complète lucidité. Je ne serais donc, en somme, qu'un halluciné raisonnant. »

Ces phrases issues du texte *Le Horla* de Guy de Maupassant (1887) dévoilent un rapport privilégié que l'homme atteint de folie entretient avec sa propre existence. C'est en reconnaissant l'importance de cette perception unique de notre réalité, souvent et prématurément jugée fourbe, que le philosophe français Michel Foucault écrit dans *l'Histoire de la folie à l'âge classique* que « de l'homme à l'homme vrai, le chemin passe par l'homme fou ».

Lorsqu'il a été question d'imaginer un contexte musical pouvant soutenir une version (réduite) du texte de Maupassant, c'est avant tout la sensibilité dont fait part le narrateur envers son existence que j'ai voulu dépendre. La première phrase chantée « Est-ce un frisson de froid qui assombrit mon âme? », bien que tardive dans le texte (2<sup>e</sup> journée du journal), a été choisie comme point de départ pour cette raison. L'œuvre chemine de la lucidité vers la folie "toxique" par différents stades intermédiaires qui concordent avec des sections du texte (mélancolie, surexcitation cérébrale intense, trouble bipolaire, paranoïa, paroles incohérentes, délire, schizophrénie). Elle se déroule sans interruption mais comprend de nombreuses sections et sous-sections. En ce qui concerne la voix, chacune des sections fait appel à un rapport différent entre la mezzo-soprano et le dispositif électronique. L'électronique à lui seul représente le monde psychologique du narrateur. Finalement, j'ai préféré faire usage d'une voix de femme plutôt qu'une voix d'homme car Maupassant a signé sous le pseudonyme Maufrigneuse sa *Lettre d'un fou* (1885).

### **Félix Frédéric Baril, compositeur**

Félix Frédéric Baril (né en 1979) s'intéresse tôt à la composition musicale, inspiré par un milieu familial artistique; son père, René Baril, est compositeur de jazz tandis que sa mère, Dyane Delisle, fait carrière en arts visuels. En 2001, M. Baril devient le premier Québécois à remporter le William Schuman Prize du BMI Student Composer Awards de New-York. Il remporte ensuite plusieurs prix et bourses dont le concours de composition de l'Université de Montréal (2001) ainsi que les prix Hugh Le Caine (2003), Sir Ernest MacMillan (2005) et Serge-Garant (2007) au concours des jeunes compositeurs de la fondation SOCAN.

M. Baril participe à plusieurs stages dont "Les classiques de demain" au Centre National des Arts (2004), ainsi que les "Rencontres de musique nouvelle" au Domaine Forget (2006, 2009) et "Voix Nouvelles" de la Fondation Royauumont (2007). On remarque parmi les interprètes de ses œuvres le Contemporary Music Ensemble de McGill, le Nouvel ensemble moderne, l'Orchestre Symphonique de l'Université de Montréal, l'Ensemble Cairn, l'Orchestre de la francophonie et Brigitte Poulain, entre autres. M. Baril est compositeur en résidence du McGill Symphony Orchestra pour les années 2007-2008.

Sa thèse de maîtrise, traitant des possibilités de développement organique du matériau musical, a été choisie pour le tableau d'honneur du doyen.

Récipiendaire d'une bourse d'étude Schulich de l'Université McGill, M. Baril poursuit présentement ses études doctorales en composition grâce à une bourse de doctorat en recherche du FRQ-SC. M. Baril fut assistant directeur artistique pour le Festival MusiMars lors des éditions 2009 et 2010. Il est présentement assistant réalisateur pour le Festival de Lanaudière. Il enseigne depuis 2009 la composition au conservatoire de McGill. Il a récemment reçu un prix du CIRMMT lui permettant de poursuivre sa recherche sur "la représentation (projection) d'états psychologiques dans des champs sonores dynamiques".

### **Biographies des interprètes**

#### **Zachary Hale, percussion**

Zachary Hale est un compositeur et percussionniste basé dans la région de Montréal, Quebec. Il est né et a grandi à Winter Haven en Floride où il a joué dans plusieurs spectacles de Broadway comme *Legally Blonde*, *South Pacific*, *Don Rickles*, *Jerry Lewis* et *Connie Francis*. En 2011, il obtient son baccalauréat en interprétation musicale, en composition et en musique électronique à l'université de la Floride du Sud. Il s'installe ensuite à Montréal pour étudier l'interprétation en percussion avec Aiyun Huang et Fabrice Marandola, à l'Université McGill. Son intérêt pour l'utilisation de l'électronique et de la technologie dans l'interprétation de la percussion se développe grâce au centre de recherche CIRMMT. Avec Ian Hattwick et Preston Beebe, Zachary est récipiendaire du CIRMMT Student Award et Director's Interdisciplinary Excellence Prize pour 2012-2013. Ce prix leur permettra de développer un nouvel instrument électronique et une composition pour celui-ci. Actuellement, Zachary représente les étudiants de la recherche CIRMMT dans l'Axe 6: Expanded Musical Practice. Plus d'informations sur les concerts et les projets peuvent être trouvés à [www.zachhalemusic.com](http://www.zachhalemusic.com).

#### **Annie Jacques, soprano**

Annie Jacques est une artiste lyrique de la relève se spécialisant dans le répertoire contemporain. Dans le but de promouvoir et de donner son soutien à la musique canadienne, Annie a créé plusieurs œuvres de compositeurs d'ici au cours des dernières années. En 2012, elle a créé l'opéra « Images of John A. Wilson » du compositeur Adam Scime. Elle a également chanté dans la première mise en scène de l'opéra « Le Quatrième Enfant-Lune » d'Oriol Tomas, mis en musique par Gabriel Thibaudeau.

Annie a participé à plusieurs reprises à des concerts d'airs d'opéra dans différentes régions du Québec. Elle a aussi été soliste invitée lors d'une tournée en France de l'Harmonie de Charlesbourg. De plus, elle a chanté en tant que soliste dans le *Gloria* de Vivaldi sous la direction de Tiphaine Legrand. Elle est également membre de l'ensemble Kô, ensemble de 12 chanteurs qui se tourne à la fois vers le répertoire ancien et qui sollicite des partitions nouvelles auprès de jeunes compositeurs.

Elle a complété un « artist diploma » en musique contemporaine à l'Université Concordia, où elle a étudié avec Marie-Annick Béliveau et Julie Daoust. Elle détient également un Baccalauréat en Interprétation du chant classique de l'Université de Montréal.

### **Marjolaine Lambert, violon**

La violoniste Marjolaine Lambert occupe présentement le poste de violon-solo de NOVUS NY, l'orchestre de musique contemporaine de Trinity Wall Street et ce, depuis sa fondation en Mai 2011. Elle a eu le plaisir de jouer pour et avec les membres des Quatuors Molinari, Orford, et Tokyo, ainsi que de se produire en tant que soliste sous la direction de nombreux chefs d'orchestre dont Julian Wachner, Yuli Turovsky, Peter Oudnjian, et Shinik Hahm. Adepte de musique contemporaine, Marjolaine a été un membre actif de la série de concerts de New Music New Haven, où elle a interprété les premières d'œuvres de David Lang, Bernard Rands, et Christopher Theofanidis. Elle est également membre de l'Orchestre Arcos ainsi que Le Train Bleu, ensembles new-yorkais. Premier violon du Quatuor Djadin, Marjolaine explore l'univers fascinant du quatuor à cordes classique et son implication dans l'interprétation de musique ancienne lui a valu une prestation au Boston Baroque music festival, ainsi qu'une tournée en Asie, en Mai 2012. Elle a reçu un Baccalauréat en performance de l'École de musique Schulich de l'Université McGill, ainsi qu'une maîtrise de l'Université Yale, où elle étudia respectivement avec Denise Lupien et Ani Kavafian. En Automne 2010, Marjolaine a débuté ses études de Doctorat à l'Université McGill, avec le support du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada.

### **Maryse Legault, clarinette**

Maryse Legault s'est toujours démarquée par sa polyvalence et ses intérêts diversifiés. Elle commence ses études musicales dès l'âge de sept ans en apprenant à jouer du violon. Ce n'est qu'à douze ans, après avoir appris les bases du piano, qu'elle découvre son instrument de prédilection : la clarinette. Son cheminement scolaire l'emmène à étudier à l'école secondaire Joseph-François-Perrault, où elle performe au sein de l'orchestre à vent et de l'orchestre symphonique, puis au CÉGEP de Saint-Laurent auprès du clarinettiste de l'Orchestre Métropolitain, François Martel. Son intérêt l'amène à auditionner à l'université McGill. Elle est admise dans la classe de Robert Crowley, clarinette solo de l'Orchestre Symphonique de Montréal, à l'automne 2010.

Maryse Legault ajoute au même moment une corde à son arc : elle se découvre une passion pour la clarinette classique. Elle entreprend ainsi une mineure auprès de Mark Simons en clarinette historique. Ce nouvel apprentissage est crucial pour Maryse qui décide de se diriger autant dans l'interprétation sur instruments d'époques que sur instruments modernes. Elle étudie l'interprétation de la musique ancienne auprès d'Hélène Plouffe et Matthias Maute. Elle approfondit ses connaissances en musique de l'époque classique en étudiant auprès d'Eric Hoeprich lors de classes de maîtres à Montréal, ainsi qu'à Boston.

Son passage à McGill offre à Maryse Legault l'occasion de se faire entendre autant dans l'orchestre à vents, que dans l'ensemble contemporain ou l'orchestre symphonique. Elle est d'ailleurs lauréate de la bourse Joan Ivory pour sa performance exceptionnelle dans ce dernier. Maryse Legault apprécie aussi créer les œuvres de ses collègues compositeurs.

Parallèlement à ses études, elle organise de nombreux concerts, notamment une version théâtrale de l'Histoire du Soldat à l'église Cathedral Church, en avril dernier. Elle est aussi co-fondatrice de la société de musique ancienne Les Lys naissants, consacré à l'interprétation d'œuvres baroques et classiques sur instruments d'époque.

### **Fabrice Marandola, chef d'orchestre**

Fabrice Marandola est professeur de percussion et de musique contemporaine à l'École de Musique Schulich de l'Université McGill à Montréal. Ancien étudiant de Jacques Delécluse et Jean Geoffroy, il a obtenu le Premier Prix du Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris, où il a également enseigné dans le département de pédagogie de 2002 à 2005. Ancien professeur de percussion dans les conservatoires de Angers et de Grenoble (France), il a été professeur invité à l'École de Musique Crane de la State University of New-York à Potsdam (USA).

Très actif dans le domaine de la musique de création, il commande et interprète de nouvelles œuvres en solo ou en formation de chambre. Membre fondateur de l'ensemble canadien à percussion Sixtrum, il joue également avec Kristie Ibrahim au sein du duo Akrostick.

Fabrice Marandola est Directeur adjoint - Recherche artistique du Centre Interdisciplinaire de Recherche en Musique, Médias et Technologie de Montréal (CIRMMT). Il est également titulaire d'un Doctorat en ethnomusicologie et a réalisé de nombreuses recherches de terrain au Cameroun.



## Programme notes

### *6 Caprices (2008-2009)*

The idea for the *Caprices* was born on the whims of a proposed deepening and research created by physical models in relation to an instrument. Initially, the idea was close to becoming a book of études. The character and nature of a virtuosic fancy, frequent in changes and unpredictable preparation work made this name more appropriate.

These *Caprices* are doubly virtuosic. They offer musicians music that is brave and quick (the odd numbered *Caprices*) and, by contrast, a slow piece, no less virtuosic, but centered on the volubility and timbre.

Over a period of approximately 4 to 5 minutes, each piece demonstrates, in its own way, a specific aspect of the acoustic instrument and the computer. The musical situation of these *Caprices* is, however, like a concerto: a visible soloist is surrounded, supported or contradicted by a host of virtual instruments, sometimes close, sometimes very far.

The timetable for these *Caprices* spans nearly a year and a half of research in partnership with developers and engineers of IRCAM, and close collaboration with Manuel Poletti, whose approach and design of specific tools have been invaluable.

These six pieces are a trio of Diptychs, each dedicated to musicians for whom they were written: Korcia Laurent, Alain Billard and Florent Jodelet.

In turn, this mini system is a piece of the puzzle that is the cycle *Urbana*, of which I have immersed myself for more than ten years and includes 25 works. In this network of pieces, the sum of the parts is not equal to the whole. They are the path necessary to achieve the cycle, its future, and much more than the work itself.

The “6 *Caprices*” also obey this idea on a smaller scale.

### **Luis Naón, composer**

Luis Naón was born in La Plata, Argentina, in 1961. He studied music at the Universidad Nacional de La Plata, Universidad Católica Argentina in Buenos Aires and at the Paris Conservatoire with Guy Reibel, Cuniot Laurent, Daniel Teruggi, Horacio and Sergio Ortega Vaggione. Since 1991 he has been a Professor of Composition and New Technologies at the Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris.

Since what can be considered his first work, *Final del Juego*, for septet and tape (created in Studio 105 of Radio France in 1983) he seeks to work as a composer in this dual relationship, which was born out of his experience of creating music in the studio and its dual cultural identity that emerge in different forms.

In the realm of the arts (painting, music, theatre architecture) he has been in collaboration with the artist Abel Robino, with several mixed installations carried out since 1997. Working since 1995 with François Wastiaux and the Compagnie Valsez Cassis for several shows and theatre productions such as *Hamlet*, *Le Baigneur* (Jean Genet), *Requiem pour un Bookmaker chinois* (free film adaptation of John Cassavetes), and *Les Parapazzi* (Yves Pagès) all staged in several French theatres, the Avignon Festival, and Teatro Colon (Buenos Aires).

### *Un Horla (2012) (Premiere)*

“I certainly should think that I was mad, absolutely mad, if I were not conscious that I knew my state, if I could not fathom it and analyze it with the most complete lucidity. I should, in fact, be a reasonable man laboring under a hallucination.”

These phrases taken from *Un Horla* by Guy de Maupassant (1887) reveal a rare insight that a man affected by madness has toward his own existence. It is by recognizing how important this unique perception of our reality is, often and prematurely judged wrongly, that the French philosopher Michel Foucault wrote in *History of Madness* that “from man to true man, the path passes by the madman”.

As I tried to imagine a musical context able to support a (reduced) version of Maupassant’s text, it is the sensibility of the narrator toward his existence that I wished to represent foremost. The first sung sentence “Is it a cold shiver that has darkened my soul?”, while not at the beginning of the original text, has been chosen as a starting point for that reason. The musical work proceeds onward from lucidity to “toxic” madness through different intermediary states that correspond to the sections of the text (melancholy, hyper-cerebral activity, bipolar troubles, paranoia, delirium, schizophrenia). There are no movements or interruptions, yet the work contains many sections and sub-sections. As for the voice, each section brings forth a different type of relationship between the mezzo-soprano and the electronic setup. By itself the electronics represent the internal psychological world of the narrator. Finally, I have preferred using the voice of a woman to that of a man because Maupassant signed his Letter from a madman (1985) under the pseudonym Maufrigneuse.

### **Félix Frédéric Baril, composer**

Félix Frédéric Baril (b. 1979) developed an interest in musical composition early on, inspired by an artistic family; his father, René Baril, is a jazz composer, and his mother, Dyane Delisle, made her career in the visual arts.

In 2001, Mr. Baril became the first Quebecois to win the William Schuman Prize at the BMI Student Composer Awards in New York. He then won a number of prizes and bursaries, including the Université de Montréal’s composition competition (2001) and the Hugh Le Caine (2003), Sir Ernest MacMillan (2005) and Serge-Garant (2007) prizes at young composers competitions for the SOCAN foundation. Mr. Baril took part in a number of internships, including “Les classiques de demain” at the National Arts Centre (2004), and the “Rencontres de musique nouvelle” at Domaine Forget (2006, 2009), as well as Fondation Royaumont’s “Voix Nouvelles.” (2007).

His works have been performed by the McGill Contemporary Music Ensemble, the Nouvel ensemble moderne, the Orchestre Symphonique de l’Université de Montréal, the Ensemble Cairn, the Orchestre de la francophonie and Brigitte Poulain, among others. Mr. Baril was also the composer in residence for the McGill Symphony Orchestra for 2007-08.

His Master’s thesis, which addresses the possibilities of organic development of musical material, was chosen for the Dean’s Honour List. Mr. Baril received a Schulich scholarship and is pursuing doctoral studies in composition with Mr. Bouliane thanks to funding from the FRQ-SC. He was Assistant to the artistic director for the 2009 and 2012 editions of the Musimarch festival and is currently Assistant director at the Lanaudière Festival for the video production. He has recently received a CIRMMT Student Award, which has helped him pursue his research on the audio representation of psychological states.

### **Performer’s Biographies**

#### **Zachary Hale, percussion**

Zachary Hale is a composer and percussionist living in Montréal, Quebec. He was born and raised in Winter Haven, FL, where he performed with many traveling artists and Broadway shows such as **Legally Blonde**, **South Pacific**, **Don Rickles**, **Jerry Lewis**, and **Connie Francis**. After receiving his Bachelor of Music degree in music composition, electronic music, and percussion performance in 2011 at the University of South Florida he moved to Montreal to study percussion with Aiyun Huang and Fabrice Marandola at the Schulich School of Music of McGill University. Zachary’s interest in the use of electronics and technology in relation to the performance practice of a percussionist has been enhanced at McGill thanks to the CIRMMT. Along with Ian Hattwick and Preston Beebe, Zachary is a recipient of the 2012-2013 CIRMMT Student Award and Director’s Interdisciplinary Excellence Prize, which will help to develop a new composition and digital instrument for performance in the live@CIRMMT performance series. Currently Zachary is also the student representative of the CIRMMT Research Axis 6: Expanded Musical Practice. More information on performances and projects can be found at [www.zachhalemusic.com](http://www.zachhalemusic.com).

### **Annie Jacques, soprano**

Annie Jacques is a young artist singing operatic repertoire specializing in contemporary music. In order to promote and give support to Canadian music, Annie has premiered several works of Canadian composers over the last few years. In 2012, she premiered the opera *Images of John A. Wilson* composed by Adam Scime. She also sang the first staging of the opera *Le Quatrième Enfant-Lune* by Oriol Tomas, set to music by Gabriel Thibaudeau.

She participated in several concerts of operatic arias in different regions of Quebec. She was also guest soloist in a tour of France performing with l'Harmonie de Charlesbourg. In addition, she was soloist in Vivaldi's *Gloria* under the direction of Tiphaine Legrand. Annie is a member of the Ensemble Kô, a group of 12 singers who look both to early music repertoire and who seek new scores by young composers.

Annie has an artist diploma in contemporary music at Concordia University, where she studied with Marie-Annick Béliveau and Julie Daoust. She also has a Bachelor's degree in Interprétation du chant classique from Université de Montréal.

### **Marjolaine Lambert, violin**

Violinist Marjolaine Lambert has been the concertmaster of NOVUS NY, a new music orchestra in residency at the Trinity Wall Street church since its foundation, in May 2011. She has performed and studied with members of Molinari, Orford and Tokyo String Quartets. Her zeal and zest for music have brought her engagements as concertmaster and soloist with many conductors like Julian Wachner, Yuli Turovsky, Peter Oudnjan and Shinik Hahm. Adept of new music, Marjolaine has been an active member of New Music New Haven concert series where she premiered works by David Lang, Bernard Rands and Christopher Theofanidis. She also frequently performs with The Arcos Chamber Orchestra and Le Train Bleu, based in Manhattan. First violin of the Djamin String quartet, Marjolaine explores the world of classical string playing and her involvement in historical period music has led her to perform in the Boston Baroque music festival. Marjolaine's intellectual curiosity stems beyond music and has led her to mandarin Chinese and French literature. She received her Bachelor of Music from McGill University where she graduated with honours, and her Master of Music from the Yale University School of Music. Her teachers include Denise Lupien and Ani Kavafian, respectively. She began her residency as a Doctoral Candidate in Violin Performance at McGill University in the Fall 2010 where the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada fund her research.

### **Maryse Legault, clarinet**

Maryse Legault has always drawn attention for her versatility and diversified interests. She began her musical studies at the age of seven with the violin. At twelve years old, after having also learned the basics of piano, she discovered her true instrument: the clarinet. Her academic progress brought her to study at Joseph-François-Perrault High School, where she performed in the wind orchestra as well as in the symphony. She then chose to continue her studies at St-Laurent CEGEP with Orchestre Métropolitain clarinetist, François Martel. In 2010, she was accepted into the studio Robert Crowley at McGill University.

Legault has a passion for early music and historical performance practice. She is currently pursuing a minor in historical clarinet with Mark Simons, and has also worked with Hélène Plouffe and Matthias Maute, among others. Additionally, she has deepened her knowledge in the subject by taking master-classes with Eric Hoeprich in Montreal and Boston.

During her time at McGill, as laureate for the Joan Ivory scholarship for outstanding participation in orchestra, Legault has been heard in the Wind Symphony, as well as in the Contemporary Ensemble and the McGill Symphony Orchestra. As a soloist and chamber musician, Legault enjoys performing the pieces of her composer colleagues.

Besides her studies, Legault has organized numerous public concerts, notably a theatrical version of Stravinsky's *A Soldier's Tale* at Cathedral Church last April. She is also the co-funder of the early music society Les Lys naissants, devoted to the performance of baroque and classical repertoire on period instruments.

### **Fabrice Marandola, conductor**

Fabrice Marandola is a professor of Percussion and Contemporary Music at the Schulich School of Music of McGill University (Montreal). A former student of Jacques Delecluse and Jean Geoffroy, he is the recipient of the First Prize at the Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris - where he instructed Pedagogy from 2002-2005. He was a former professor of percussion at the conservatories of Angers and Grenoble in France, and an invited professor at the Crane School of Music of the State University of New York in Potsdam.



Marandola has an active career on the New Music scene, commissioning and performing new works for solo and chamber ensembles. He is a founding member of Canadian percussion ensemble Sixtrum and duo Akrostick with Kristie Ibrahim.

Marandola is Associate Director, Artistic Research of the Centre for Interdisciplinary Research in Music Media and Technology of Montreal (CIRMMT). He also holds a PhD in Ethnomusicology from Paris IV-Sorbonne and has conducted in-depth field-research in Cameroon.

La série de performance **live@CIRMMT** est rendue possible grâce à une subvention du FQRSC, le FQRNT et le bureau du Vice-principal (recherche) de l'université McGill.

The **live@CIRMMT** Performance series is made possible by funding from the FQRSC, the FQRNT, and the office of the Vice Principal (Research) of McGill University.

**Fonds de recherche  
sur la société  
et la culture**

Québec 

#### Équipe CIRMMT / CIRMMT Team

Marcelo Wanderley	Directeur / Director
Fabrice Marandola	Directeur associé - recherche artistique / Associate Director - Artistic Research
Gary Scavone	Directeur associé - recherche scientifique et technique / Associate Director - Scientific and Technological Research
Jacqueline Bednar	Coordonnatrice événementielle et administrative / Events & Administrative Coordinator
Julien Boissinot	Responsable systèmes / Systems Manager
Sara Gomez	Administratrice de recherche / Research Administrator
Harold Kilianski	Responsable technique / Technical Manager
Yves Méthot	Coordonnateur pour l'électronique / Electronics Coordinator

**Prochains concerts live@CIRMMT/ Next live@CIRMMT concerts:**

dans le cadre de l' / as part of the

**Année de la musique contemporaine Schulich / Schulich Year of Contemporary Music**

Le jeudi 7 février 2013 à 19 h 30

Thursday, February 7, 2013 at 7:30 p.m.

*New Instruments*

New works for new interfaces and electric guitars

by Barette, Beebe, Flanagan, Pohu

du 13 mars 2013 au 16 mars 2013 à 19 h 30

March 13-16, 2013 at 7:30 p.m.

Agora de la Danse, 840, rue Cherrier

Agora de la Danse, 840 Cherrier St.

*Les Gestes*

en collaboration avec VanGrimde Corps Secrets et en co-production avec l'Agora de la Danse  
avec deux danseurs, deux musiciens et électronique

Les 15 et 16 mai 2013 à 19 h 30

May 16 and 16., 2013 at 7:30 p.m.

*Sixtrum : Des Puces et des Drums*

Créations pour percussion, voix, vidéo et électronique

de R. Normandeau, S. Provost et L. Radford

Réservation en ligne / Free with reservation.

[www.cirmmt.mcgill.ca](http://www.cirmmt.mcgill.ca)

Nous vous remercions de votre présence à ce concert. Si vous voulez recevoir notre calendrier hebdomadaire par courriel, veuillez nous envoyer votre adresse courriel à



On behalf of all who have performed, thank you for attending this concert. To receive a weekly e-listing of similar performances, please send your email to

**publicity.music@mcgill.ca**

**Dons / Donations : 514-398-8153 ou <http://www.mcgill.ca/music/alumni/support>**